

**Association des professeurs retraités de l'Université d'Ottawa
Association of Professors Retired from the University of Ottawa**

Procès-verbal de l'Assemblée générale annuelle, le 29 mai 2019

Minutes of the Annual General Meeting, May 29 2019

Pavillon Desmarais, pièce 12102, 55 Laurier Est

Université d'Ottawa / University of Ottawa

Membres du Conseil d'administration (CA) présents : Frans de Bruyn président, Rachel Grondin, vice-présidente, Bernard Philogène, secrétaire, George White, trésorier, Charles Belleau, Pierre Calvé, André Lapierre, Vasek Mezel, Rama Nair, Hubert Watelet.

Excusé : Léo Benoiton (président sortant)

Invités : Hélène Boivin, présidente de l'Association du personnel administratif retraité (APAR), Claude Dufresne, vice-président (APAR).

1 – Ouverture de l'assemblée et vérification du quorum / Opening of the meeting and verification of quorum : La réunion débute à 13h40. Le président souhaite la bienvenue aux membres présents et à Mme Hélène Boivin et M. Claude Dufresne. Il présente les membres du CA et les remercie de leur dévouement à la bonne marche de l'association. Après vérification du quorum, il déclare l'Assemblée générale ouverte.

2 – Approbation de l'ordre du jour / Approval of the Agenda : Suite à une motion de S. Piccinin appuyée par C. Cousineau, l'ordre du jour est approuvé sans modification.

3 – In memoriam : Rachel Grondin présente la liste des membres du personnel académique retraités dont le décès est survenu depuis le 20 mai dernier (Annexe A). L'assemblée observe une minute de silence en honneur de ces membres disparus.

4 – Salutations de l'Association du personnel de soutien retraité (APR)/ Greetings from Support staff retirees association (ASRA) : Hélène Boivin exprime sa satisfaction quant à la collaboration qui existe entre les deux associations. Ceci s'est particulièrement exercé à travers l'intervention de Claude Dufresne pour obtenir un ajustement de l'indexation des rentes des retraités en fonction de l'inflation des années passées. (applaudissements).

5 – Approbation du procès-verbal de l'AGA du 23 mai 2018/ Approval of the minutes of the annual meeting of May 23 2018 : Le texte est présent sur le site web

de l'APRUO (<http://web5.uottawa.ca/www5/apruo>) et les membres ont donc pu en prendre connaissance. J. Michaud en propose l'adoption; il est appuyé par R. Grondin. Adopté à l'unanimité, sans modification.

6 - Affaires découlant du procès-verbal/ Matters arising from the minutes : on fera état de ces questions dans les rubriques qui suivent.

7 - Rapport du trésorier/ Treasurer's report : G. White présente la situation financière actuelle de l'APRUO (Annexe B). Il propose l'adoption du rapport; ceci est appuyé par S. Piccinin. Adopté à l'unanimité, sans modification.

8 - Élections, Conseil d'administration/ Elections, Administrative Committee :

B. Philogène présente l'état actuel des mandats du comité d'administration (CA) :

P. Calvé, (2016-2019), B. Philogène, (2016-2019), G. White, (2017-2020), C. Belleau (2018-2021). H. Watelet (2018-2021), A. Lapierre (2017-2020), R. Grondin (2017-2020), V. Mezl (2017-2020). R. Nair (2019-2022). Avec la fin du mandat de P. Calvé et B. Philogène, il y a deux postes vacants. Nous regrettons d'autre part la démission de R. Nair après un an au CA. P. Calvé occupera dorénavant le poste de président sortant rempli jusqu'à présent par L. Benoiton que nous remercions de sa longue association avec le CA. Un seul membre de l'APRUO a présenté sa candidature que nous soumettons pour ratification : Richard Clément. Approuvé à l'unanimité par l'assemblée. Il reste donc encore deux postes à pouvoir et nous faisons un appel pressant aux membres.

9 – Fonds de bourses d'étude de l'APRUO/ APRUO Scholarship fund : H. Watelet présente le bilan du fonds de bourses pour 2018-2019. (Annexe 3). Trois bourses ont été octroyées. On note une réduction drastique des contributions en 2019 ce qui s'explique peut-être par le fait que le fonds de développement de l'université n'indique pas l'APRUO comme un récipiendaire pour les dons. On travaille à corriger cette situation. Il faut noter que depuis la création du fonds on a octroyé 22 bourses de \$1,000 chacune, dont 16 au cours des 6 dernières années (2013-2019). Il est proposé que 3 bourses soient octroyées en 2020. Ceci est approuvé à l'unanimité.

À une collègue qui demande comment nous procédons pour la sélection des bénéficiaires, H. Watelet indique qu'on travaille en sous-comité et rappelle que le document de base reste le Cadre de référence/Terms of Reference de l'APRUO, mis à la disposition des étudiants par le Service des bourses de l'université, puis de documents sur les candidatures (évolution académique, etc.) et les niveaux d'endettements.

10 – Rapport sur le comité des pensions/Report on the pension plan committee :
C. Belleau présente les faits saillants pour 2018-2019 (Annexe 4). En tant que membre du comité de pension, et donc fiduciaire, il n'est pas en mesure de tout révéler. Le rapport pour 2018 sera approuvé par le Bureau des Gouverneurs en juin 2019.

11 – ARUCC/CURAC : Les faits saillants des activités de cette organisation sont présentés par A. Lapierre (Annexe 5). A. Lapierre souligne que notre participation permet d'apprécier les meilleures pratiques caractérisant les diverses associations membres des ARUCC. Il distribue également un document bilingue qui décrit les objectifs des ARUCC. On y trouve, en particulier une liste des services et réductions pour les membres individuels. Plus les membres se prévalent de ses services, plus il y aura de ristournes versées par les ARUCC à l'APRUO. En 2018-2019 nous avons reçu une ristourne de \$46.

Un membre demande si les ARUCC vont réagir à la législation provinciale visant à empêcher les retraités d'enseigner à plein temps s'ils le désirent. Le président répond qu'il examinera la question et fera rapport.

12 – Divers/Other matters : aucune question.

13- Mot du président/ President's remarks : F. de Bruyn souligne combien l'APRUO est devenue une organisation ayant un impact certain sur les droits des retraités. Nous siégeons maintenant à l'APUO qui prend davantage conscience de nos droits dans les négociations avec l'administration centrale. La participation active des membres de l'APRUO devient donc plus importante; il faut être prêt à s'impliquer au niveau du CA. On doit aussi améliorer notre site web et le moderniser.

14 – Ajournement/Adjournment : 15 :10h/ 3 pm.

Bernard Philogène, Secrétaire

Annexe 1

IN MEMORIAM (2018 – 2019)

Collègues/Colleagues	Décès/Death	Retraite/Retirement	Faculté/Faculty
Alec Jean Bear	05/02/19	1985	Sciences
Carlos Bazan	24/05/18	1997	Arts
Jacques Beaulne	10/10/18	2011	Droit Civil
Sr. Solange Beuparlant	24/09/18	1989	Santé
Viateur Bergeron	04/01/19	1996	Droit Civil
Edmund Bloedow	26/01/19	1996	Arts
Yvon G. Bourbonnais	05/02/19	1992	Ss. Sociales
Ernest Capparos	26/11/18	2002	Droit Civil
Mildred Carswell	22/08/18	1993	Santé
Donald Cheung	20/06/18	2005	Medicine
Anne D. Denis	05/02/19	2009	Sc. Sociales
Jean-Claude Dubé	08/02/19	1990	Arts
Gerald Du Bois	09/02/19	1998	Médecine
Gordon Walter Duncan	24/06/18	/	Medicine
George Keith Edwards	12/09/18	/	Medicine
Robert Fraser	13/12/18	1997	Sciences
Hugh M. French	11/05/19	2003	Arts/Science

Jean-Yves Gosselin	08/01/19	1994	Médecine
Beverley A. Harrison	07/02/19	2002	Medicine
D. Huberman Arnold	05/08/18	/	Arts
Laurent Isabelle	26/02/18	/	Sc. Sociales
M. Gabriel Khan	09/07/18	/	Medicine
Martin Kilmer	05/11/18	2004	Arts
Wilbert Joseph Keon	07/04/19	2011	Medicine
Angers Larouche	26/06/18	2001	Droit Civil
James Mount	30/08/18	1997	Medicine
Gilles Paquet	18/01/19	2002	Gestion
Léo-Paul Pigeon	26/02/18	1979	Education
Robert Stelmack	27/06/18	2001	Sc. Sociales

Annexe 2

Financial Report for the period 1 May 2018 - 30 April 2019

	this year	last year
REVENUE		
membership dues	\$9,736	\$10,112
interest	\$1,534	\$1,444
CURAC	\$46	\$0
net revenue	\$11,316	\$11,556
EXPENSE		
reproduction	\$59	\$71
AGM meeting and reception	\$1,266	\$1,674
supplies	\$425	\$313
CURAC dues and meeting	\$503	\$297
mailings	\$1,580	\$1,364
bank charges	\$74	\$0
expenses for services	\$669	\$803
administration	\$0	\$1,282
APRUO scholarship fund	\$4,000	\$2,315
net expense	\$8,576	\$8,119
Excess of revenue over expense	\$2,740	\$3,437

ASSETS (as of April 30)

chequing acct at TD Canada Trust	\$2,904	\$8,325
acct at Tangerine	\$4,136	\$2,106
GICs	\$70,000	\$68,000
Total Assets	\$77,039	\$78,431

LIABILITIES (as of April 30)

accounts payable	\$0	\$4,132
Total liabilities	\$0	\$4,132
Excess of total assets over total liabilities	\$77,039	\$74,300

Annexe 3

Fonds et bénéficiaires de bourses de l' APRUO (2019)

L'association a offert les 3 bourses de 1^{er} cycle envisagées l'an dernier pour 2018-2019.

Les bénéficiaires de cette année sont **Sarah McAllister**, Sc, de la santé, **Jacob Racine**, École de gestion Telfer et **Vanessa Papai**, Éducation.

Par rapport à l'an dernier, notre **Cadre de référence/Terms of Reference** n'a reçu aucune modification. Nos critères et notre mode sélection sont donc restés inchangés cette année.

— —

Voici les extraits des rapports annuels vous indiquant les données essentielles de nos Fonds de dotation et de distribution, se terminant les 30 avril 2018 et 2019 :

Extraits des rapports annuels

<u>Endowment Fund</u>	<u>2017-2018</u>	<u>2018-2019</u>
Balance as of May 1	73 388	82 300
Donations received	4 240	5 825
Investment income	7 298	4 236
Income transferred for distribution	(2 626)	(2 880)
Balance as at April 30	82 300	89 480

Distribution Fund

Amount available as of May 1	2 686	4 712
Donations received	2 400	95
Amount awarded	(3 000)	(3 000)
Income transferred for distribution	2 626	2 880
Amount available for distribution	4 712	4 687

***N B : 1. Fonds de dotation, poste des Dons reçus, pour 2017-2018 : lire 4 240 et non 2 240, comme annoncé dans le document correspondant présenté à l'AGA de l'an dernier. Le Bureau du développement a rectifié cette erreur par la suite.
2. Pour 2018-2019, les vérifications n'ont pas encore été transmises par Service des finances de l'Université d'Ottawa.***

Notre Fonds de dotation reste solide. Il nous donne un montant disponible de 4 687 \$ au Fonds de distribution pour les bourses de 2019-2020. Cependant le recul des Dons reçus au Fonds de dotation rappelle qu'il convient de rester prudent. Tout compte fait nous vous proposons d'offrir 3 bourses d'études en 2019-2020, comme nous le faisons depuis 2016-2017.

Enfin, voici le rappel actualisé des bourses de 1^{er} cycle accordées par l'APRUO depuis 2007-2008 : de 2007-2008 à 2012-2013, on sait qu'elle a offert une bourse de 1 000 \$ par an, soit 6 bourses en 6 ans. Puis, de 2013-2014 à 2018-2019, elle a pu en offrir 16 pendant ces 6 autres années.

Hubert Watelet

Annexe 4

COMITÉ DES PENSIONS/ PENSION PLAN COMMITTEE

Charles Belleau, représentant de l'APRUO au Comité

- Le « Comité de pension » de l'Université d'Ottawa tient quatre réunions par année. I attended all meetings. Depuis l'an dernier, l'APRUO peut aussi compter sur un observateur en la personne d'André Lapierre.
- Pension indexation for 2019 was 2% according to the Pension Plan Regulations, while CPI annual increase as at September 30, 2018 (reference date) was 2,21%. En effet, le Règlement du Fonds prévoit que lorsque l'inflation annuelle est de 2% ou plus, le taux d'indexation des pensions est alors le plus élevé des deux pourcentages suivants : 2% et le taux d'inflation moins 1%.
- Le Comité a créé un groupe de travail dont je fais partie et qui a pour mandat de proposer au Bureau des gouverneurs une révision des articles du Règlement des pensions portant précisément sur l'indexation. So far, the Working Group has conducted three meetings, including a session with the University actuaries (Mercer) and should report in early Fall 2019.
- Les états financiers audités du Fonds de retraite pour l'exercice 2018 (1^{er} janvier – 31 décembre) ne sont pas encore disponibles au moment de la rédaction du présent rapport. The 2017 Pension Plan annual financial

statements for 2017 showed that 2 315 361 000\$ were available for future pension payments (“net assets”). The Plan is in better shape than it was a decade ago, following the 2008 market crash. But careful monitoring is still going on.

- Les états financiers audités de l’Université d’Ottawa pour son exercice 2017-2018 (1^{er} avril- 31 mars) démontrent que 100 223 000\$ furent alors versés à titre de prestations de retraites (vs 91 928 000\$ en 2016-2017).

Annexe 5

CURAC / ARUCC

College and University Retiree Associations of Canada / Associations des retraités des universités et collèges du Canada (CURAC / ARUCC) est une fédération à but non lucratif des associations de retraités des collèges et universités à travers Canada. Elle représente environ 40 associations regroupant plus de 15,000 universitaires à la retraite. L'APRUO fait partie de cette fédération et, en vertu des statuts de CURAC/ARUCC, tous les membres de l'APRUO en sont des membres individuels.

College and University Retiree Associations of Canada / Associations des retraités des universités et collèges du Canada (CURAC / ARUCC) is a non-profit federation of retiree organizations at college and universities across Canada. It represents some 40 associations with more than 15,000 retired academics. APRUO is a member of this federation and, by virtue of the bylaws of CURAC/ARUCC, all APRUO members are individual members of CURAC/ARUCC.

Quels sont les objectifs de CURAC/ARUCC?

- Coordonner des activités qui favorisent la communication entre les associations membres
- Partager des informations sur les régimes de retraite et les bénéfices affectant les membres des associations
- Se porter mutuellement assistance
- Se prononcer publiquement sur des questions qui préoccupent les retraités des collèges et universités à travers le Canada
- Négocier des rabais pour les associations membres

What are the CURAC/ARUCC goals?

- *Coordinate activities that promote communication among member associations*
- *Share information on pensions plans and benefits affecting association members*
- *Mutually assist member associations*
- *Speak publicly on issues of concern to college and university retirees across Canada*
- *Negotiate discounts for association members*

Services et rabais aux membres individuels de l'APRUO

Tous les membres de l'APRUO peuvent profiter des offres suivantes négociées par CURAC / ARUCC:

- Planification de voyages: voyages organisés, voyages faits sur mesure pour petits groupes. Colette Travel
- Assurance auto et habitation: prix avantageux de groupe à travers les assurances Johnson
- Assurance pour animaux de compagnie: oui, c'est important plus on vieillit!
- Assurance soins médicaux d'urgence en voyage: MEDOC
- Assurance voyage / annulation de voyage: Nouvel accord d'affinité avec Johnson en 2019
- Assurance prestations de santé complémentaire: RTO

Services and discounts for individual members of APRUO

All APRUO members can benefit from the following offers negotiated by CURAC/ARUCC:

- *Travel planning and group travel with access to special tours for small groups: Colette Travel*
- *Home and auto insurance: competitive group rates through Johnson Insurance*
- *Pet insurance: Yes, pets are important in retirement!*
- *Travel insurance: Emergency Travel through MEDOC*
- *New for 2019: Trip cancellation & trip interruption insurance through Johnson Insurance*

Extended Health Benefit Insurance: RTO

Dans certains cas, il est prévu un versement d'une ristourne à l'APRUO selon la participation de leurs membres à ces programmes, ce qui représente une source de revenus supplémentaire à notre association.

Some affinity agreements include a rebate to APRUO according to member participation in these programs, thus representing an additional source of revenue for our association.

Le président de l'APRUO Frans de Bruyn et André Lapierre, représentant de CURAC/ARUCC auprès de l'APRUO ont participé à l'AGA de CURAC/ARUCC à l'Université de Guelph, du 22 au 25 mai dernier.

Frans de Bruyn, APRUO President and André Lapierre, CURAC/ARUCC - APRUO Liaison Officer participated in the recent Annual General Meeting of CURAC/ARUCC at the University of Guelph, May 22-25, 2019.

André Lapierre

Mai - May 2019